

# Vrtací kladivo

Číslo položky: 28220

Číslo modelu: 2622



## Návod k použití



Před použitím si pečlivě přečtěte tento návod.

## 1. Technické údaje

Číslo položky	28220
Model	2622
Napětí	230 V, 50 Hz
Výkon	800 W
Počet příklepů	0-5500 bpm
Otáčky bez zatížení	0-1350 min <sup>-1</sup>
Síla úderu	2,8 J
Úchyt	SDS+
Třída ochrany	II
Délka elektrického kabelu	2m
Max. průměr vrtání:	
— Beton	26 mm
— Ocel	13 mm
— Dřevo	30 mm
Hladina akustického výkonu L <sub>WA</sub> (dB(A))	Rotary hammer mode: L <sub>WA</sub> : 105dB(A), K=3dB(A)
Hladina akustického tlaku L <sub>PA</sub> (dB(A))	Rotary hammer mode: L <sub>PA</sub> : 94dB(A), K=3dB(A)
Vibrace	Hammer drilling into concrete: a <sub>h,HD</sub> = 14.0m/s <sup>2</sup> Chiselling: a <sub>h,CHeq</sub> =13.3m/s <sup>2</sup> K=1.5m/s <sup>2</sup>
Hmotnost	3,2 kg

## 2. Součásti a ovládací prvky



Obr.1

1. Rychloupínací sklíčidlo
2. Rychloupínací sklíčidlo SDS+
3. Držák nástroje SDS+
4. Ochanný kryt proti prachu
5. Zajišťovací pouzdro
6. Pojistný kroužek pro rychlou výměnu sklíčidla
7. Přepínač směru otáčení
8. Tlačítko zámku pro spínač
9. Spínač
10. Tlačítko k uvolnění přepínání režimu
11. Přepínání režimu
12. Tlačítko pro nastavení hloubky dorazu
13. Hloubkový doraz
14. Pomocná rukojeť

## 3. Obecná bezpečnostní upozornění pro elektrické nářadí

### Varování:

**Přečtěte si všechna bezpečnostní varování a všechny pokyny.** Nedodržení varování a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému zranění.

**Uchovejte manuál pro budoucí použití.**

Pojem „elektrické nářadí“ se vztahuje na vaše elektrické nářadí napájené ze sítě (s napájecím kabelem) nebo nářadí napájené bateriemi (bez napájecího kabelu). Používání jakéhokoli nářadí může být nebezpečné. Vždy si vyberte správný nástroj pro danou práci.

### 3.1 Bezpečnost pracovního prostoru

- **Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený.** Nepořádek nebo nedostatek světla mohou vést k úrazům.
- **Nepracujte s elektrickým nářadím ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.** Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- **Při práci s elektrickým nářadím držte děti a přihlízející mimo dosah.** Rozptylování může způsobit ztrátu kontroly.

### 3.2 Elektrická bezpečnost

- **Zástrčka elektrického nářadí musí odpovídat zásuvce. Nikdy zástrčku žádným způsobem neupravujte. S uzemněným elektrickým nářadím nepoužívejte žádné adaptérové zástrčky.** Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky sníží riziko úrazu elektrickým proudem.
- **Vyvarujte se tělesného kontaktu s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory, sporáky a chladničky.** Pokud je vaše tělo uzemněno, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.

- **Nevystavujte elektrické nářadí dešti nebo mokru.** Voda vnikající do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- **Kabel nezneužívejte. Nikdy nepoužívejte kabel k přenášení, tahání nebo odpojování elektrického nářadí. Udržujte kabel mimo dosah tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí.** Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- **Při práci s elektrickým nářadím venku používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití.** Použití kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- **Pokud je provoz elektrického nářadí ve vlhkém prostředí nevyhnutelný, použijte proudový chránič (GFCI) nebo proudový chránič (ELCB).** Použití GFCI nebo ELCB snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

### 3.3 Osobní bezpečnost

- **Buďte pozorní, sledujte, co děláte, a při práci s elektrickým nářadím používejte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Chvilka nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může způsobit vážné zranění.
- **Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy používejte ochranu očí.** Ochranné prostředky, jako je protiprachová maska, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo ochrana sluchu používané ve vhodných podmínkách, omezí zranění osob.
- **Zabraňte neúmyslnému spuštění. Před připojením ke zdroji napájení a/nebo akumulátoru, zvednutím nebo přenášením nářadí se ujistěte, že je vypínač v poloze vypnuto.** Přenášení elektrického nářadí s prstem na spínači nebo zapínání elektrického nářadí, které má spínač zapnutý, může vést k úrazům.
- **Před zapnutím elektrického nářadí vyjměte seřizovací klíč.** Klíč, který zůstane připevněný k rotující části elektrického nářadí, může způsobit zranění.
- **Vždy udržujte správný postoj a rovnováhu.** To umožňuje lepší kontrolu nad elektrickým nářadím v neočekávaných situacích.
- **Správně se oblečte. Nenoste volné oblečení nebo šperky. Udržujte své vlasy, oděv a rukavice mimo dosah pohyblivých částí.** Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými částmi.
- **Pokud jsou k dispozici zařízení pro připojení zařízení k odsávání a sběru prachu, ujistěte se, že jsou připojena a správně používána.** Použití sběrače prachu může snížit nebezpečí související s prachem.

### 3.4 Používání elektrického nářadí a péče o něj

- **Netlačte na elektrické nářadí násilím. Používejte správné elektrické nářadí pro vaši práci.** Správné elektrické nářadí zvládne práci lépe a bezpečněji při rychlosti, pro kterou bylo navrženo.
- **Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jej nelze zapnout nebo vypnout spínačem.** Jakékoli elektrické nářadí, které nelze ovládat vypínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.

- **Před seřizováním, výměnou příslušenství nebo před uložením elektrického nářadí vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo akumulátor z nářadí.** Taková preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění elektrického nářadí.
- **Nepoužívané elektrické nářadí skladujte mimo dosah dětí a nedovolte osobám, které nejsou obeznámeny s elektrickým nářadím nebo s těmito pokyny, aby s elektrickým nářadím pracovaly.** Elektrické nářadí je v rukou neškolených uživatelů nebezpečné.
- **Údržba elektrického nářadí.** Zkontrolujte, zda nejsou pohyblivé části vychýleny nebo zablokovány, zda nejsou některé části zlomené nebo zda nedošlo k jinému stavu, který by mohl ovlivnit provoz elektrického nářadí. Je-li poškozeno, nechte elektrické nářadí před použitím opravit. Mnoho nehod je způsobeno špatně udržovaným elektrickým nářadím.
- **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Řádně udržované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně zasekávají a snadněji se ovládají.
- **Elektrické nářadí, příslušenství, násady atd. používejte v souladu s těmito pokyny, s ohledem na pracovní podmínky a práci, kterou budete provádět.** Použití elektrického nářadí k jiným než určeným činnostem může vést k nebezpečné situaci.

### 3.5 Servis

- **Nechte své elektrické nářadí opravit kvalifikovanou osobou, která bude používat pouze identické náhradní díly.** Tím zajistíte zachování bezpečnosti elektrického nářadí.

## 4. Bezpečnostní upozornění pro elektrické nářadí

- **Používejte ochranu sluchu.** Vystavení hluku může způsobit ztrátu sluchu.
- **Používejte přídatnou rukojeť dodanou s elektrickým nářadím.** Ztráta kontroly nad elektrickým nářadím může způsobit zranění.
- **Pomocí vhodných detektorů zjistěte, zda jsou v pracovní oblasti skryté rozvody inženýrských sítí, nebo požádejte o pomoc místní energetickou společnost.** Kontakt s elektrickým vedením může vést k požáru a úrazu elektrickým proudem. Poškození plynového potrubí může vést k výbuchu. Vniknutí do vodního potrubí způsobí poškození majetku nebo může způsobit úraz elektrickým proudem.
- **Při práci s elektrickým nářadím vždy držte nářadí pevně oběma rukama a zaujměte bezpečný postoj.** Elektrické nářadí se vede bezpečněji oběma rukama.
- **Zajistěte obrobek.** Obrobek upnutý upínacími zařízeními nebo ve svěráku je držen bezpečněji než rukou.
- **Nepracujte s materiály obsahujícími azbest.** Azbest je považován za karcinogenní.
- **Přijměte ochranná opatření, pokud se při práci může vytvořit prach, který je zdraví škodlivý, hořlavý nebo výbušný.** Příklad: Některé prachy jsou považovány za karcinogenní. Noste protiprachovou masku a pracujte s odsáváním prachu/třísek, pokud je to možné.
- **Udržujte své pracoviště čisté.** Zvláště nebezpečné jsou směsi materiálů. Prach z lehkých slitin může hořet nebo explodovat.

- **Před odložením elektrického nářadí vždy počkejte, až se zcela zastaví.** Vložka nástroje se může zaseknout a vést ke ztrátě kontroly nad elektrickým nářadím.
- **Nepoužívejte elektrické nářadí s poškozenou šňůrou. Nedotýkejte se poškozeného kabelu a vytáhněte zástrčku ze zásuvky, pokud je kabel poškozen při práci.** Poškozené kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.

## 5. Montáž

- **Před jakoukoliv prací na samotném elektrickém nářadí vytáhněte síťovou zástrčku.**

### 5.1 Pomocná rukojeť

- **Používejte své elektrické nářadí pouze s přídatnou rukojetí<sup>(14)</sup>.**

#### Otáčení pomocné rukojeti

Přídavnou rukojeť<sup>(14)</sup> lze nastavit do jakékoli polohy pro bezpečnou a neunavující pracovní pozici.

Otočte spodní částí přídavné rukojeti<sup>(14)</sup> proti směru hodinových ručiček a otočte přídavnou rukojeť<sup>(14)</sup> do požadované polohy. Poté znovu utáhněte spodní část přídavné rukojeti<sup>(14)</sup> otáčením ve směru hodinových ručiček.

Dbejte na to, aby upínací páska přídavné rukojeti byla umístěna v drážce na krytu, jak je určeno.

#### Nastavení hloubky vrtání

Požadovanou hloubku vrtání lze nastavit pomocí hloubkového dorazu<sup>(13)</sup>.

Stiskněte tlačítko pro nastavení hloubkového dorazu<sup>(12)</sup> a vložte hloubkový doraz do přídavné rukojeti<sup>(14)</sup>.

Vroubkovaný povrch hloubkových dorazů<sup>(13)</sup> musí směřovat dolů.

Vložte vrtací nástroj SDS-plus až na doraz do držáku nástroje SDS-plus<sup>(3)</sup>. Jinak může pohyblivost vrtacího nástroje SDS-plus vést k nesprávnému nastavení hloubky vrtání.

Vytahujte hloubkový doraz, dokud vzdálenost mezi hrotem vrtáku a hrotem hloubkového dorazu nebude odpovídat požadované hloubce vrtání.

### 5.2 Výběr sklíčidel a vrtacích nástrojů

Pro vrtání s příklepem a sekání jsou zapotřebí nástroje SDS-plus, které se vkládají do sklíčidla SDS-plus.

Pro vrtání bez příklepu do dřeva, kovu, keramiky a plastu, jakož i pro šroubování a řezání závitů se používají nástroje bez SDS-plus (např. vrtáky s válcovou stopkou). Pro tyto nástroje je vyžadováno rychloupínací sklíčidlo nebo sklíčidlo s klíčem.

Upozornění: Pro vrtání s příklepem nebo sekání nepoužívejte nástroje bez SDS-plus! Nástroje bez SDS-plus a jejich sklíčidla jsou poškozeny vrtáním s příklepem nebo sekáním.

Rychloupínací sklíčidlo SDS-plus<sup>(2)</sup> lze snadno vyměnit za dodané rychlovýměnné sklíčidlo<sup>(1)</sup>

## 5.3 Vyjmutí / vložení

### Demontáž rychloupínacího sklíčidla

Zatáhněte za pojistný kroužek rychlovýměnného sklíčidla ⑥ směrem dozadu, podržte jej v této poloze a stáhněte rychlovýměnné sklíčidlo SDS-plus ② nebo rychlovýměnné sklíčidlo ① směrem dopředu.

Po vyjmutí chraňte náhradní sklíčidlo před znečištěním.

### Vložení rychloupínacího sklíčidla

Před nasazením rychlovýměnné sklíčidlo očistěte a na konec stopky naneste tenkou vrstvu maziva.

Rychloupínací sklíčidlo SDS-plus ② nebo rychlovýměnné sklíčidlo ① zcela uchopte rukou. Nasuňte rychlovýměnné sklíčidlo otočným pohybem na držák vrtacího sklíčidla, dokud neuslyšíte zřetelné zaskočení.

Rychloupínací sklíčidlo se automaticky zablokuje. Zkontrolujte blokovací účinek zatažením za rychloupínací sklíčidlo.

## 5.4 Výměna nástroje

Ochranný kryt proti prachu ④ do značné míry zabraňuje vnikání prachu z vrtání do držáku nástroje během provozu. Při vkládání nástroje dbejte na to, aby nedošlo k poškození prachové krytky ④.

- **Poškozený ochranný kryt proti prachu by měl být okamžitě vyměněn. Doporučujeme to nechat provést v poprodejním servisu.**

### Vkládání vrtacích nástrojů SDS+

Vrtací sklíčidlo SDS-plus umožňuje jednoduchou a pohodlnou výměnu vrtacích nástrojů bez použití dalších nástrojů.

Vložte rychlovýměnné sklíčidlo SDS-plus ②.

Očistěte a lehce namažte konec stopky nástroje.

Zasuňte nástroj otočením do držáku nástroje, dokud nezapadne.

Zatažením za nástroj zkontrolujte zajištění.

Jako požadavek systému se může vrtací nástroj SDS-plus volně pohybovat. To způsobuje určité radiální házení naprázdno, které nemá žádný vliv na přesnost vrtání, protože vrták se při vrtání sám vystředí.

### Demontáž vrtacích nástrojů SDS+

Zatlačte zpět zajišťovací pouzdro ⑤ a vyjměte nástroj.

### Vkládání vrtacích nástrojů bez SDS+

**Poznámka:** Pro vrtání s přiklepem nebo sekání nepoužívejte nástroje bez SDS-plus! Nástroje bez SDS-plus a jejich sklíčidla jsou poškozeny vrtáním s přiklepem nebo sekáním.

Vložte rychloupínací sklíčidlo pro rychlou výměnu ①.

Pevně držte pojistný kroužek ⑥ rychlovýměnného sklíčidla. Otevřete držák nástroje

otáčením předního pouzdra ⑤, dokud nebude možné nástroj zasunout. Pevně uchopte pojistný kroužek ⑥ a pevně otočte přední objímku ⑤ ve směru šipky, dokud neuslyšíte zřetelný zvuk zaklapnutí.

Zkontrolujte pevné usazení zatažením za nástroj.

**Poznámka:** Pokud byl držák nástroje otevřen až na doraz, může být při zavírání držáku nástroje slyšet zaskakovací zvuk a držák nástroje se nezavře.

V tomto případě otočte jednou přední objímkou ⑤ v opačném směru šipky. Poté lze držák nástroje opět uzavřít (utáhnout).

Otočte přepínač režimu ⑪ do polohy „Vrtání“.

## Demontáž vrtacích nástrojů bez SDS+

Pevně držte pojistný kroužek ⑥ rychlovýměnného sklíčidla. Otevřete držák nástroje otočením předního pouzdra ⑤ ve směru šipky, dokud nebude možné nástroj vyjmout.

# 6. Obsluha

## 6.1 Zahájení provozu

- **Dbejte na správné síťové napětí! Napětí napájecího zdroje musí souhlasit s napětím uvedeným na typovém štítku elektrického nářadí.**

### Nastavení provozního režimu

Provozní režim elektrického nářadí se volí přepínačem režimu ⑪.

**Poznámka:** Provozní režim měňte pouze při vypnutém stroji! Jinak může dojít k poškození stroje.

Chcete-li změnit provozní režim, stiskněte uvolňovací tlačítko ⑩ a otočte přepínač režimu ⑪ do požadované polohy, dokud neuslyšíte, že zaskočí.



Pozice pro **vrtání s příklepem** do betonu nebo kamene



Pozice pro **vrtání bez příklepu** do dřeva, kovu, keramiky a plastu, stejně jako pro šroubování a řezání závitů



Pozice **Vario-Lock** pro nastavení polohy sekání.

Přepínač režimu ⑪ v této poloze nezaskočí



Pozice pro **sekání**



## Obrácení směru otáčení

Přepínač směru otáčení (7) se používá ke změně směru otáčení stroje. To však není možné při aktivovaném vypínači (9).

- **Pravé otáčení:** Otočte přepínačem vrtání/příklepového vrtání (7) na obou stranách až na doraz do polohy R.
- **Levé otáčení:** Otočte přepínačem vrtání/příklepového vrtání (7) na obou stranách až na doraz do polohy L.

Směr otáčení pro vrtání s příklepem, vrtání a sekání nastavte vždy na pravý chod.

## Zapínání a vypínání

Chcete-li stroj **spustit**, stiskněte spínač (9).

Chcete-li spínač **uzamknout**, podržte jej stisknutý a navíc stiskněte zajišťovací tlačítko (8).

Chcete-li stroj **vypnout**, uvolněte vypínač (9). Když je spínač (9) uzamčen, nejprve jej stiskněte a poté uvolněte.

## Nastavení rychlosti / míry dopadu

Rychlost / rychlost příklepu zapnutého elektrického nářadí lze variabilně nastavit v závislosti na tom, jak daleko je stisknutý vypínač (9).

Lehký tlak na vypínač (9) způsobí nízkou rychlost/rychlost nárazu. Další tlak na spínač zvyšuje rychlost/rychlost nárazu.

## Spojka proti přetížení

- **Dojde-li k zachycení nebo vzpříčení břitové destičky, pohon vrtacího vřetena se přeruší. Kvůli silám, které vznikají, držte elektrické nářadí vždy pevně oběma rukama a zaujměte bezpečný postoj.**
- **Pokud se elektrické nářadí zablokuje, vypněte stroj a uvolněte vložku nářadí. Při zapnutí elektrického nářadí se zaseknutým vrtacím nástrojem může dojít k vysokým reakčním momentům.**

## 6.2 Pracovní pokyny

### Změna pozice sekání (Vario-Lock)

Vložte dláto do držáku nástroje.

Otočte přepínač režimu (11) do polohy „Vario-Lock“ (viz „Nastavení provozního režimu“).

Otočte držák nástroje do požadované polohy sekání.

Otočte přepínač režimu (11) do polohy sekání. Držák nástroje je nyní zajištěn.

Pro sekání nastavte směr otáčení na pravou rotaci.

### Vkládání bitů šroubováku

- **Nářadí přikládejte na šroub/matice pouze ve vypnutém stavu.** Rotující vložky nástrojů mohou sklouznout.

Pro práci se šroubovacími bity je nutný univerzální držák bitů se stopkou SDS-plus

(příslušenství).

Očistěte konec dřívku dřívku adaptéru a naneste tenkou vrstvu tuku.

Univerzální držák bitů zasuňte otáčením do držáku nástroje, dokud se automaticky nezajistí.






Zkontrolujte zajišťovací účinek zatažením za univerzální držák bitů.

Vložte šroubovací bit do univerzálního držáku bitů. Používejte pouze šroubovací bity, které odpovídají hlavě šroubu.

Chcete-li sejmout univerzální držák bitů, zatáhněte za zajišťovací pouzdro<sup>⑤</sup> směrem dozadu a vyjměte univerzální držák bitů z držáku nástroje.

## 7. Význam symbolů na štítku



	Odpovídá příslušným požadavkům EU.
	Elektroodpad, viz dále
	Zařízení druhé třídy ochrany. Dvojitá izolace.
	Používejte certifikovanou ochranu zraku a sluchu s dostatečnou úrovní ochrany.
	Před použitím si přečtěte návod k použití.

## 8. Likvidace odpadu

### Obalové materiály

Obalový materiál vhodte do příslušného kontejneru na tříděný odpad.

### Nepoužitelné elektrické nářadí

Podle směrnice EU 2012/19 nesmí být nepoužitelná elektrozařízení vyhazována do komunálního odpadu, ale musí být odevzdána k ekologické likvidaci do sběru elektrozařízení. Informace o sběrných místech elektrozařízení a podmínkách sběru získáte na obecním úřadě nebo u prodejce.



## EC Prohlášení o shodě

Výrobce Levior s.r.o. • Tovačovská 3488, CZ-750 02 Přerov prohlašuje, že následně označené přístroje svojí koncepcí a konstrukcí i provedeními uvedenými na trhu splňují níže uvedené požadavky Evropské unie. Toto prohlášení se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.

### Předmět deklaráce-identifikace produktu:

Produkt: Vrtací kladivo

Číslo modelu: 2622

Číslo položky.: 28220

splňují následující odpovídající normy, včetně jejich případných pozměňujících příloh, kterými se prohlašuje shoda s následujícími odpovídajícími ustanoveními:

### 2006/42/EC:

EN 62841-1:2015; EN IEC 62841-2-6:2020+A11; AfPS GS 2019:01 PAK

### 2014/30/EU:

EN 55014-1:2017+A11; EN 55014-2:2015; EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013+A1

### 2011/65/EU (EU) 2015/863

Kompletaci technické dokumentace 2006/42/EC provedl Ondřej Marek se sídlem na adrese výrobce.

Technická dokumentace (2006/42/EC) je k dispozici na adrese výrobce.

**Místo a datum vydání ES prohlášení o shodě:** Přerov, 30.5.2023

Osoba oprávněná vypracovat ES prohlášení o shodě jménem výrobce (podpis, jméno, funkce):

  
Tovačovská 3488/28, 750 02 Přerov  
IČO 61973939 DIČ CZ61973939  
tel.: 581 746 256-8, fax: 581 746 255



Ondřej Marek

jednatel společnosti Levior s.r.o.